

Programme de langues vivantes de la classe de troisième – espagnol

Novembre 2024

Sommaire

PROGRAMME D'ÉTUDE DE LA CLASSE DE 3e	3
Repères culturels	3
Axe 1 : À la rencontre de l'autre.....	3
Axe 2 : Travailler hier, aujourd'hui, demain.....	4
Axe 3 : Voyages et migrations	4
Axe 4 : Langages et médias	5
Axe 5 : Formes de l'engagement.....	6
Axe 6 : 1492, l'année « admirable » ?	6
Repères linguistiques	7
Activités langagières	7
Compréhension de l'oral et de l'écrit.....	7
Expression orale et écrite.....	8
Interaction orale et écrite, médiation	10
Outils linguistiques	13
Lexique en lien avec les axes culturels	13
Grammaire A2 – B1	14

PROGRAMME D'ÉTUDE DE LA CLASSE DE 3^e

Niveaux minimum attendus en fin d'année	LVB	LVA
3 ^e	A2	B1

La classe de 3^e LVA ou LVB se situe dans la continuité pédagogique et didactique des classes précédentes. Les documents proposés sont variés et représentatifs des réalités hispaniques. Tout en restant accessibles aux élèves, ils peuvent, à ce niveau, présenter davantage de nuances et de complexité. Ils éveillent la curiosité des élèves et leur permettent de prendre conscience des réalités de l'aire hispanique.

L'écrit, en classe et en travail autonome, pourra être renforcé à travers des écrits personnels ou collaboratifs, créatifs ou de synthèse. L'enseignant propose des traces écrites variées, des amorces de phrases à compléter, des exercices d'imitation, etc.

Les stratégies d'accès au sens sont renforcées également et se diversifient. Le repérage d'éléments simples et concrets peut s'enrichir d'une recherche des émotions produites par un document.

Enfin, les objets d'étude doivent permettre la mise en place des problématiques et des axes de réflexion qui intègrent des points de vue différents, ainsi que la possibilité pour les élèves de débattre et de développer leur autonomie et leur sens critique. On favorisera l'expression des goûts et des préférences.

On encouragera également l'inventivité et le travail collaboratif en intégrant les compétences psychosociales et en veillant au partage des contributions, aux rôles de chacun, aux objectifs.

Repères culturels

Les axes culturels doivent obligatoirement être traités. Les objets d'étude permettent un apprentissage de la langue contextualisé. Parmi les objets d'étude proposés dans ce programme, au moins trois doivent être étudiés pendant l'année.

Axe 1. À la rencontre de l'autre

Apprendre une langue, c'est aller vers l'autre, qu'il soit très différent de moi ou qu'il me ressemble, pour tisser des liens. On se rencontre grâce à d'autres amis ou par hasard, parfois sur internet, et cette relation tantôt éphémère, tantôt durable, c'est la découverte de l'autre en même temps que de soi-même. La presse, la littérature, les films espagnols et latino-américains racontent ces rencontres en face-à-face ou à distance, toujours remplies d'émotions.

Cet axe permet de travailler les compétences psychosociales « Exprimer ses sentiments de façon positive » (compétence émotionnelle) et « Communiquer de façon constructive » (compétence sociale).

➤ **Objet d'étude 1. La convivialité, tout un art de vivre !**

L'on peut se rencontrer grâce à d'autres amis ou par internet, au collège, grâce au sport, en voyage, en vacances, lors d'activités de loisirs ; tout est possible. En Espagne et en Amérique latine, la piscine ou la plage, *el paseo, el parque, la cafetería, la Plaza (Mayor ou de Armas)* sont des lieux de rencontres, non seulement entre jeunes qui aiment se retrouver à plusieurs, mais aussi entre générations. Les fêtes, dans les villes comme dans les villages, montrent le plaisir d'être ensemble. *¿Quedamos?*

➤ **Objet d'étude 2. L'amitié est un trésor**

Les amis sont là pour nous accompagner et nous partageons avec eux nos joies et nos peines, nos peurs et nos espoirs. Cette affection réciproque et profonde évolue à mesure que nous avançons en âge. Des textes et des images

(tableaux, photos, films) nous racontent des histoires d'amitié : avec l'ami d'enfance, avec l'ami imaginaire ou le correspondant hispanophone. *¿Amigos para siempre?*

➤ **Objet d'étude 3. Des amours célèbres**

Le monde hispanique nous invite à connaître des couples célèbres, légendaires, réels ou imaginaires, la légende de Los Amantes de Teruel, l'idylle de don Quijote et Dulcinea, le mariage des artistes mexicains Frida Kahlo et Diego Rivera. Ces amours qui ont traversé le temps nous émeuvent. *¡Viva el amor!*

Axe 2. Travailler hier, aujourd'hui, demain

Le travail agricole et l'élevage d'aujourd'hui ne sont pas ceux d'hier. Les rythmes ont changé. L'artisanat, le commerce et l'industrie ne connaissent plus guère de pauses. L'accélération, portée par le numérique, est globale. Le rythme de travail des hommes et des femmes a changé ; les professions et, dans une certaine mesure, les mentalités ont évolué. Réfléchir aux métiers et aux pratiques professionnelles, c'est réfléchir également aux enjeux de société qui y sont liés ; une réflexion à laquelle les élèves peuvent naturellement et légitimement être associés.

➤ **Objet d'étude 1. Travailler hier**

Porter un regard sur des pratiques passées est toujours pertinent pour évaluer, comparer, contraster ce qui était et ce qui est, ce qui n'existe plus et ce qui risque de ne plus exister. Ainsi, exhumers des métiers d'un passé plus ou moins lointain permet de surprendre les élèves mais aussi de leur expliquer les contextes historiques et sociaux où ils se sont développés : le veilleur de nuit (*sereno*) qui a longtemps déambulé dans les villes espagnoles et latino-américaines, ou encore les opératrices téléphoniques espagnoles de la première moitié du XXe siècle (protagonistes de la série *Las chicas del cable*) pourront être sources d'étonnement et de réflexion. Cette approche socio-historique peut trouver des prolongements dans un regard sur l'évolution de l'école et de ses méthodes à différentes époques et sous diverses latitudes. *Así se trabajaba.*

➤ **Objet d'étude 2. Travailler aujourd'hui**

Un sondage révélait qu'une grande majorité de jeunes Latino-américains place en première position des métiers rêvés ceux d'influenceur et de youtubeur. Que dit ce résultat sur les aspirations des nouvelles générations et, plus globalement, sur notre société ? À l'heure où certains élèves commencent à réfléchir à leur projet professionnel, les notions de parité et d'inclusivité pourront être questionnées et mises à l'épreuve du réel. *¡Trabajemos juntos!*

➤ **Objet d'étude 3. Travailler demain**

Le travail des hommes et des femmes est un des piliers du fonctionnement des sociétés où chacun devrait s'épanouir. Le robot et l'intelligence artificielle réduiront de plus en plus l'effort physique et intellectuel, accéléreront encore certaines tâches, les rendront moins pénibles tout en ouvrant la voie à la création de nouveaux métiers, qu'il reste parfois à imaginer. Le monde hispanique est déjà attentif à ces progrès qui cherchent à concilier vie professionnelle, personnelle et familiale. Des avancées concernant le télétravail, les horaires, la prévention des risques devraient permettre l'adaptation aux changements, à un rythme et une intensité différents selon les pays. *Mi futuro, tu futuro.*

Axe 3. Voyages et migrations

Le voyage permet d'appréhender des spécificités géographiques, historiques ou culturelles de l'aire hispanophone. C'est une invitation à découvrir et à parcourir d'autres réalités. Quand voyager devient le départ d'une nouvelle expérience ou d'une nouvelle vie.

➤ **Objet d'étude 1. Partons en voyage !**

Découvrons l'Espagne et l'Amérique latine : choisissons notre destination, réfléchissons aux moyens de transport que nous utiliserons, aux activités que nous aurons et faisons nos bagages ! Un peu d'aventure en montagne (el

Pirineo, los Andes, la Sierra Nevada) ou sur les playas del Caribe ? Visitons des villes, leurs monuments, leurs musées : Bogotá, Buenos Aires, Sevilla, Salamanca. Préparons-nous à des rencontres, mais place aussi à l'imprévu ! *¡Vámonos de viaje!*

➤ **Objet d'étude 2. Quitter son pays**

Aussi bien l'Espagne (émigration des Galiciens à la fin du XIXe siècle, exode républicain de 1939) que l'Amérique hispanique (vagues d'émigration cubaine qui se sont succédé depuis plus d'un demi-siècle, exil massif des Vénézuéliens à la fin des années 2010) ont connu et connaissent des périodes où des femmes, des hommes, des familles sont partis en quête d'une vie meilleure. L'histoire des pays, avec ses crises politiques ou économiques, donne lieu à des mouvements de population. Ces déplacements sont rarement simples, ni au départ ni à l'arrivée, mais une nouvelle vie se met en place. De nombreux récits tirés d'expériences vécues (romans, films, biographies...) racontent ce passage d'un monde à un autre. *Hacia una nueva vida.*

➤ **Objet d'étude 3 : Souvenirs de voyage**

Quel que soit le voyage (sa durée, sa destination, ses motivations, ses modalités), quels souvenirs gardons-nous de ce moment et qu'en rapportons-nous ? Photos, vidéos, cartes postales, carnet de notes et de croquis, journal de bord sont autant de traces de ces voyages. Découvrons des histoires de voyage à partir, par exemple, du journal de bord de Christophe Colomb ou de Che Guevara, illustré dans le film *Diario de una motocicleta* qui retrace un périple américain. *¡Recuerdos para siempre!*

Axe 4. Langages et médias

À l'heure où les canaux d'information sont instantanés et multiples et se mêlent à la publicité, aux fictions, aux images et discours de tous ordres, il faut apprendre à voir, à écouter et à lire. Les médias du monde hispanique n'échappent pas à ce flux permanent et mondialisé des messages médiatisés. Identifier les sources, décoder les procédés de la communication de masse, développer ses capacités d'analyse et exercer son esprit critique sont des compétences essentielles.

Cet axe permet de travailler la compétence psychosociale « Communiquer de façon constructive » (compétence sociale).

➤ **Objet d'étude 1. Des angles de vision multiples**

Feuilletons un journal hispanophone, en ligne ou au format papier (El País en Espagne, Clarín en Argentine, El Mercurio de Valparaíso au Chili), découvrons un thème commun abordé à la fois en Espagne et en Amérique latine (el Camino del Inca, el Día Mundial del Medio Ambiente, el Día Internacional de Libro). Rapprochons-nous aussi d'autres supports de communication : un extrait de journal télévisé (RTVE), un podcast ou une infographie. Et ne manquons pas de réfléchir au statut et à l'usage des réseaux sociaux. Comment l'information est-elle traitée ? À quel mode d'expression es-tu le plus réceptif ? *Medios para comunicarse.*

➤ **Objet d'étude 2. S'informer, apprendre et créer**

Les médias nous permettent d'appréhender le monde dans sa diversité et souhaitent nous convaincre d'une nécessité d'agir dans certains domaines : observons des campagnes de prévention comme celles du *Secretariado gitano* en Espagne, celles du Museo del Prado ou du gouvernement équatorien sur le changement climatique mondial, et créons, nous aussi, une affiche, enregistrons un podcast, inventons des slogans, etc. *Haciendo un mundo mejor.*

➤ **Objet d'étude 3. À la découverte du dessin de presse**

Les dessins publiés dans des journaux régionaux ou nationaux (La Voz de Galicia, El Tiempo, El País) constituent un moment de divertissement, mais aussi de réflexion car le crayon de l'artiste (Quino, Forges, Jaume Capdevila, Montt, Liniers, etc.) nous propose un regard critique et subtil sur l'actualité. Apprends à décoder ce langage ! *Dibujos con humor.*

Axe 5. Formes de l'engagement

Face aux défis auxquels sont confrontées les sociétés de l'aire hispanique, s'engager est un acte fort. Agir pour le bien commun peut devenir le moteur d'une vie, quelle que soit la forme que prend cet engagement, que l'on soit célèbre (Rigoberta Menchú, Eufrosina Cruz, las Cholitas escaladoras) ou bien anonyme.

Cet axe permet de travailler la compétence psychosociale « Développer des relations constructives » (compétence sociale).

➤ **Objet d'étude 1. Coopérer et aider, c'est aussi s'enrichir**

Au sein de la classe, du collège, d'une association, du quartier, de la ville, qu'est-ce qui nous pousse à nous engager ? Comment notre implication auprès des autres et avec les autres nous permet-elle d'apprendre sur nous et contribue-t-elle à développer de nouvelles compétences ? Découvre le programme de médiateurs scolaires (*la mediación escolar*) mis en place en Espagne. ¡Involúcrate!

➤ **Objet d'étude 2. S'engager pour une cause**

Découvrons de nombreux exemples d'actions pour la préservation de modes de vie et cultures amérindiennes, pour la protection de l'Amazonie, pour la défense des droits des enfants. Les grandes associations agissent au niveau mondial, mais chacun peut aussi participer au travers d'internet : consulte l'application de recensement des oiseaux (Avizor) ou la fondation pour la plantation d'arbres (Red de Árboles au Mexique). ¡Me apunto!

➤ **Objet d'étude 3 : Les artistes engagés**

Les artistes s'inscrivent dans leur époque et certaines de leurs œuvres témoignent de leur engagement profond. Découvrons quelques artistes d'Espagne ou d'Amérique qui ont dénoncé des injustices, qui ont revendiqué des droits, qui ont contribué à des prises de conscience ou qui ont résisté. Dans le domaine de la peinture, par exemple, regardons le tableau Guernica de P. Picasso ainsi que certaines toiles célèbres de F. de Goya comme Dos de Mayo. Bien sûr, le contexte historique nous aidera à mieux les comprendre. ¿Crear es luchar?

Axe 6. 1492, l'année « admirable » ?

Le 12 octobre 1492 a profondément marqué l'histoire universelle. Le débarquement de Christophe Colomb et de ses équipages sur une plage de Guanahani est le point de départ d'une histoire riche, tumultueuse et cruelle entre deux civilisations, antagonistes à bien des égards. Deux mondes qui sont toujours aussi proches qu'éloignés cinq siècles plus tard.

➤ **Objet d'étude 1. Une année riche en rebondissements**

Pour saisir toute l'ampleur de cette année cruciale, il convient d'en passer en revue les événements-clés : prise et reddition de Grenade en janvier (et donc fin de la période d'al-Ándalus) ; décret de l'Alhambra en mars, départ de Christophe Colomb en août, en quête d'une nouvelle route vers les Indes ; arrivée en Amérique des trois navires commandés par Colomb en octobre. *De la reconquista a una nueva conquista.*

➤ **Objet d'étude 2. La « découverte » de l'Amérique ?**

Notre recul historique et scientifique nous permet d'analyser les conséquences de l'arrivée de Christophe Colomb. Mais le navigateur génois a-t-il réellement été le premier Européen à fouler la terre américaine ? Sans prétendre à l'exhaustivité, cet objet d'étude permettra d'aborder de multiples questions : rencontre de deux civilisations, conquête militaire et évangélisation, esclavage, etc. pour déboucher sur une réflexion sur le terme consacré de « découverte ». *El encuentro de dos mundos.*

➤ **Objet d'étude 3. Un événement, deux points de vue**

Le cinq-centenaire de la « découverte » de l'Amérique, en 1992, a été l'occasion de dresser un bilan des relations entre les deux continents, de ce qu'ils se sont apporté mutuellement au fil des siècles. Alors que l'Espagne célébrait

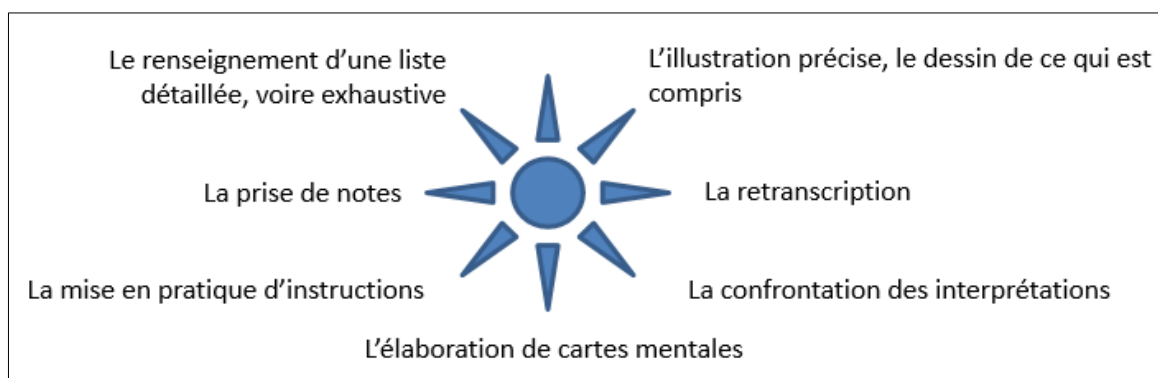
en grande pompe son entrée dans la modernité et la prospérité européennes, de nombreuses voix s'élevaient outre-Atlantique pour rappeler et dénoncer ce qu'elles estimaient être le pillage de l'Amérique par les Européens, Espagnols en tête. Aujourd'hui encore, ces deux visions semblent inconciliables. ¿Descubrimiento o despojo?

Repères linguistiques

Activités langagières

Compréhension de l'oral et de l'écrit

En classe de 3^e, l'éventail documentaire s'élargit et englobe des réalités du monde hispanique de plus en plus diverses s'appuyant sur la vie quotidienne, l'histoire, la géographie, les sciences, les arts. L'élève infère le sens des documents écrits ou sonores, en s'appuyant sur des stratégies de reconnaissance d'éléments de langue (lexique, temps verbaux, indices extralinguistiques...), mais aussi sur des stratégies de déduction en établissant des liens avec d'autres documents relevant de la thématique à l'étude. La compréhension s'oriente progressivement, au-delà de l'explicite, vers l'implicite ainsi que vers l'identification des intentions et procédés des auteurs des documents. À l'oral comme à l'écrit, les documents sont de plus en plus variés et élargissent les connaissances culturelles des élèves sur les pays hispanophones. La compréhension reste adossée à un projet d'écoute ou de lecture qui passe par exemple par :



Ce que sait faire l'élève

A2

Il peut comprendre et repérer des informations simples, relevant de situations prévisibles, exprimées dans une langue usuelle, à l'aide d'expressions connues, dans des textes, histoires, ou conversations ; il peut suivre les points essentiels de consignes et instructions à condition, en compréhension de l'oral, que la diction soit claire, bien articulée et lente.

B1

S'agissant de sujets familiers, il peut comprendre les points principaux et des éléments descriptifs dans des textes factuels rédigés dans un langage courant, ainsi que des interventions dans une langue claire et standard.

Il peut comprendre les points principaux de bulletins d'information radiophoniques ou de programmes télévisés sur des sujets familiers si le débit est assez lent et la langue relativement articulée, ainsi que suivre de nombreux films dans lesquels l'histoire repose largement sur l'action et l'image et où la langue est claire et directe.

Il peut suivre l'intrigue de récits, lire des romans simples et des bandes dessinées si le scénario est clair et linéaire, et à condition de pouvoir utiliser un dictionnaire.

En compréhension, les élèves développent en particulier leurs compétences psychosociales cognitives (telles que la « Capacité à résoudre des problèmes de façon créative ») et émotionnelles (telles que « Comprendre ou identifier ses émotions et son stress »).

Ce que l'élève peut mobiliser pour comprendre

A2	B1
<i>La colonne de droite liste principalement les nouveaux apports du niveau B1.</i>	
<p>Des stratégies</p> <ul style="list-style-type: none"> • S'appuyer sur les indices extralinguistiques visuels et sonores (images, musiques, bruitages, etc.) pour comprendre un message oral. • S'appuyer sur des indices culturels présents dans les différents supports pour construire le sens. • S'appuyer sur les indices paratextuels ou sur les indices extralinguistiques (illustration, date, etc.) et sur les caractéristiques connues d'un type de texte pour identifier la nature du document. • S'appuyer sur les champs lexicaux en lien avec la thématique abordée, les mots transparents ou les mots répétés pour identifier le thème principal du document. 	<p>Des stratégies</p> <ul style="list-style-type: none"> • Reconstruire le sens à partir d'éléments significatifs (accents de phrase, accents de mot, ordre des mots, mots connus sur la thématique). • S'appuyer sur des indices culturels pour interpréter et problématiser. • S'appuyer sur les indices paratextuels pour formuler des hypothèses sur le contenu d'un document. • S'appuyer sur les champs lexicaux en lien avec la thématique abordée ou sur la composition des mots pour inférer le sens de ce qui est inconnu. • S'entraîner de manière ludique à gérer des situations inattendues dans des domaines familiers.

Expression orale et écrite

L'élève est entraîné à produire des écrits de natures différentes (dialogues, récits, compte rendus, articles, résumés) dont l'extension devient un enjeu supplémentaire. Progressivement, il formule des opinions qu'il peut présenter à autrui. À l'oral, l'élève enrichit ses énoncés ; il gagne en fluidité et spontanéité, quitte à accroître la prise de risque, l'enseignant restant toujours à ses côtés. La qualité phonologique s'améliore globalement. À l'écrit, la production collective (binômes, petits groupes) offre une variante intéressante.

Ce que sait faire l'élève

A2

Il peut décrire des activités quotidiennes, des personnes et lieux, ou parler brièvement de ses projets dans un futur proche en utilisant un vocabulaire de tous les jours et des expressions simples avec des connecteurs simples.

Il peut dire ce qu'il aime ou n'aime pas faire, ou donner ses impressions et son opinion sur des sujets d'intérêt personnel.

Il peut écrire le début d'une histoire ou en continuer une, à condition de pouvoir consulter un dictionnaire et des ouvrages de référence.

B1

Il peut raconter une histoire, décrire un événement et exprimer clairement ses sentiments par rapport à quelque chose qu'il a vécu et expliquer pourquoi il ressent ces sentiments.

Il peut faire un exposé préparé ou une description détaillée non complexe sur un sujet familier qui soient assez clairs pour être suivis sans difficulté la plupart du temps.

Il peut donner des raisons simples pour justifier un point de vue, par exemple pour rédiger une critique simple sur un film, un livre ou un programme télévisé, en utilisant des structures simples et un vocabulaire peu étendu.

En expression, les élèves développent leurs compétences psychosociales cognitives, émotionnelles et sociales (telles que, par exemple, communiquer de façon constructive).

Ce que l'élève peut mobiliser pour s'exprimer

A2	B1
<p><i>Les exemples renvoient aux axes culturels et mobilisent des outils linguistiques listés en fin de document. La colonne de droite liste principalement les nouveaux apports du niveau B1.</i></p>	
<p>Des stratégies</p> <ul style="list-style-type: none"> • À l'oral : <ul style="list-style-type: none"> - répéter ; - mémoriser ; - prononcer de manière expressive ; - ajouter un nouvel élément. • À l'écrit : <ul style="list-style-type: none"> - copier, recopier ; - écrire sous la dictée ; - souligner les termes à reprendre ; - utiliser un brouillon pour préparer une production ; - varier et ajouter des éléments à partir d'un modèle. <p>Des actes langagiers</p> <ul style="list-style-type: none"> • Présenter, nommer, décrire, caractériser, dénombrer très simplement des personnes, des objets, des lieux, des activités. <i>Los alumnos españoles pueden practicar deporte en su instituto pero también fuera. Eligen entre fútbol, baloncesto, natación, atletismo, etc.</i> • (Se) présenter de manière très simple en indiquant son nom, son âge, quelques précisions sur sa famille, sa nationalité, d'où on vient, où on habite. <i>Hola, soy Clara, tengo 13, soy la hermana de Fede. Soy de Cádiz pero llevamos dos años viviendo aquí en Huelva.</i> • Raconter en restituant brièvement les éléments saillants d'une histoire découverte en classe, en s'appuyant sur des images ou sur l'imitation d'énoncés. <i>Cuando era niño, iba a la biblioteca para buscar libros. Ahora me gusta ir allí con mis amigos para hacer los deberes y preparar las tareas.</i> • Situer dans l'espace les personnes ou les objets à l'aide de marqueurs très simples et très fréquents. <i>Mira esta foto, mi abuelo está en la fila de arriba, a la derecha de su hermano, justo detrás de mi madre. En el primer plano, estamos todos los nietos.</i> • Situer dans le temps en utilisant quelques marqueurs temporels essentiels. Exprimer les heures entières, la demi-heure, le quart d'heure. <i>Es la una y media. Son las doce en punto. Hoy estamos a lunes, 22 de octubre.</i> 	<p>Des stratégies</p> <ul style="list-style-type: none"> • À l'oral : <ul style="list-style-type: none"> - compenser par des périphrases, des synonymes ou antonymes, les mots manquants relatifs aux sujets courants ; - s'entraîner à s'autocorriger et se reprendre sans perdre ses moyens. • À l'écrit : <ul style="list-style-type: none"> - gérer les outils à disposition de manière autonome ; - recourir à des connecteurs et des stratégies de structuration variées pour donner de la cohésion et de la cohérence. <p>Des actes langagiers</p> <ul style="list-style-type: none"> • Présenter, nommer, caractériser, dénombrer de manière détaillée des personnes/des objets/des lieux. <i>Belén es una persona mayor que vive en la primera planta de mi casa. En el barrio, todos la aprecian por su simpatía.</i> • (Se) présenter de manière adaptée en maîtrisant les principaux codes sociolinguistiques et pragmatiques. <i>Hola. Soy Miguel. Encantado. Soy el hijo menor de Fernando y María. No puedo quedarme, lo siento. Nos vemos mañana, ¿vale?</i> • Raconter une histoire de façon organisée, le cas échéant en sélectionnant des éléments pertinents lus ou entendus pour les restituer. <i>Ese día, por la mañana, Alberto acudió al gimnasio para entrenarse. Allí, se encontró con un amigo. "Oye, hace tiempo que no te veía... ¿Qué tal?". Charlaron un rato y quedaron para una comida al día siguiente.</i> • Situer dans l'espace les personnes, les objets en maîtrisant une gamme étendue de marqueurs courants. <i>Vivo allí arriba, en la quinta planta de este edificio. Tengo la parada del autobús justo enfrente y un supermercado a la esquina. Se vive muy bien en esta zona de Madrid.</i>

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Exprimer simplement ses goûts et préférences en mobilisant quelques adjectifs qualificatifs, des formules lexicalisées ou des phrases exclamatives.
<i>A mí no me ha gustado esta película. De todas formas, odio la ciencia ficción. Prefiero las comedias. ¡Qué película tan buena! ¡Vaya actores!</i> • Organiser de manière linéaire un propos adressé en employant quelques connecteurs logiques et chronologiques : <ul style="list-style-type: none"> - ajouter un élément : <i>además</i> ; - illustrer : <i>por ejemplo, o sea</i> ; - exprimer une opposition : <i>pero, en cambio</i> ; - exprimer la cause par juxtaposition : <i>No ha venido. Hoy está malo</i> ; - exprimer la conséquence : <i>así</i>. • Exprimer simplement un souhait, une intention ou une projection dans un futur proche.
<i>Me gustaría tanto visitar Cuzco. A ver si voy con mis padres el año que viene.</i> • Formuler simplement des hypothèses à l'aide de marqueurs essentiels de l'hypothèse.
<i>A lo mejor su hermano viene esta tarde. / Quizás sea mejor no dejar solo a este niño tanto tiempo.</i> | <ul style="list-style-type: none"> • Situer dans le temps en utilisant une large gamme de marqueurs temporels courants adaptés à la situation et en maîtrisant l'expression de certaines relations d'antériorité, de concomitance et de postériorité.
<i>La semana pasada, al descubrir la verdad, se puso furioso. Pero, hoy ni se acuerda y dentro de unos días, lo habrá olvidado todo.</i> • Exprimer de façon nuancée des sentiments variés à l'aide de champs lexicaux suffisamment étendus (surprise, regret, déplaisir, dégoût, affection, compassion, honte, tristesse, etc.).
<i>Qué raro, ¿no? / Este cuadro no me gusta nada. / ¡Qué asco! / ¡Cuánto te echo de menos! / Es que te quiero mucho. / Me da igual. / ¡Qué lástima! / Me siento muy deprimida.</i> • Exprimer et justifier une opinion ; comparer, opposer, peser le pour et le contre.
<i>Para mí, lo más importante es apreciar lo que haces cada día y saber por qué te levantas.</i> • Organiser et structurer un propos ou un récit en employant une large gamme de connecteurs logiques et chronologiques pour : hiérarchiser son propos, ajouter une idée, nuancer, évoquer une alternative, exprimer la cause, la conséquence, l'opposition, la concession ou souligner, mettre en relief.
<i>Al principio, Julia pensaba que repasar unos ejercicios en español bastaría para aprobar. Pero, vio pronto que tenía que preparar el examen de otra manera si quería aprobar. Sin esfuerzos, iba a ser muy difícil; por eso, se pasó toda la semana estudiando.</i> • Exposer et expliciter un projet, une intention, une projection dans l'avenir.
<i>Cuando termine el curso, viajaré por toda la península para perfeccionar mi español.</i> • Formuler des hypothèses en employant des structures pour exprimer son opinion de manière nuancée.
<i>A lo mejor, viene mañana. / Quizás no le guste la paella. / Puede que tu amigo no te diga toda la verdad.</i> |
|--|--|

Interaction orale et écrite, médiation

L'interaction et la médiation améliorent la capacité des élèves à réagir de façon nuancée et plus développée. Ils peuvent apporter leur opinion dans l'échange et argumenter. La coopération, le travail collectif engagent souvent les élèves dans une posture dynamique à travers la formulation de questions, de relances, de remarques qui peuvent traduire l'assentiment ou le désaccord. La médiation, particulièrement, engage les élèves dans un rôle ainsi que dans une forme de responsabilité dans la transmission ou l'explicitation ; elle développe les compétences aussi bien psychosociales que linguistiques et met en lumière des éléments culturels hispaniques spécifiques.

En situation d'interaction ou de médiation, les élèves peuvent développer leurs compétences psychosociales, en particulier les compétences sociales (« Communiquer de façon constructive », « Développer des relations constructives », « Résoudre des difficultés »).

Ce que sait faire l'élève

A2

Il peut communiquer dans le cadre d'une tâche simple et courante ne demandant qu'un échange d'information simple et direct sur des sujets familiers. Il peut participer à des échanges de type social très courts mais sa capacité à soutenir une conversation dépend fortement de l'aide que l'interlocuteur peut lui apporter, mais il est rarement capable de comprendre suffisamment pour alimenter volontairement la conversation. Il peut reconnaître les difficultés et indiquer en langage simple la nature apparente d'un problème. Il peut transmettre les points principaux de conversations ou de textes sur des sujets d'intérêt immédiat à condition qu'ils soient exprimés clairement et en langage simple.

B1

Il peut aborder une conversation en langue standard clairement articulée, sur un sujet familier bien qu'il lui soit parfois nécessaire de faire répéter certains mots ou expressions et même s'il peut parfois être difficile à suivre lorsqu'il essaie de formuler exactement ce qu'il aimerait dire (expression de sentiments, comparaison, opposition). Il peut prendre part à des conversations simples de façon prolongée tout en prenant quelques initiatives mais en restant très dépendant de l'interlocuteur. Il peut résumer en espagnol l'information et en français les arguments issus de textes, de dossiers, etc., sur des sujets familiers. Il peut rassembler des éléments d'information de sources diverses en français et les résumer pour quelqu'un d'autre en espagnol. Il peut donner des consignes simples et claires pour organiser une activité et poser des questions pour conduire les personnes à clarifier leur raisonnement. Il peut montrer sa compréhension des problèmes clés dans un différend sur un sujet qui lui est familier et adresser des demandes simples pour obtenir confirmation et/ou clarification.

Ce que l'élève peut mobiliser en situation d'interaction et de médiation

A2	B1
<p><i>Les exemples renvoient aux axes culturels et mobilisent des outils linguistiques listés en fin de document. La colonne de droite liste principalement les nouveaux apports du niveau B1.</i></p>	
<p>Des stratégies</p> <ul style="list-style-type: none"> • Attirer l'attention pour prendre la parole. • Indiquer qu'il suit ce qui se dit afin de coopérer. • Indiquer qu'il ne comprend pas et demander de l'aide. • Répéter le point principal d'un message simple sur un sujet quotidien, en utilisant des mots différents afin d'aider les autres à le comprendre. <p>Des actes langagiers</p> <ul style="list-style-type: none"> • Poser des questions courantes dans des situations connues ou répétées. <i>Oye, ¿por qué te vas? / Dime, ¿cómo se hace esto? / ¿Son también de Málaga tus padres? / ¿Te gusta el pescado? Venga, ¡a comer! / No escribáis nada de momento.</i> • Demander des nouvelles et réagir simplement. <i>¿Qué tal? ¿Qué tal están tus padres? Estupendamente.</i> 	<p>Des stratégies</p> <ul style="list-style-type: none"> • Faire expliciter différents points de vue afin de faciliter la compréhension par tous. • S'aider de l'intonation, des hésitations pour identifier le point de vue des interlocuteurs. • Expliquer ou transposer pour autrui, en des termes courants ou imagés, une référence implicite simple présente dans un message pour rendre accessible un contexte culturel. <p>Des actes langagiers</p> <ul style="list-style-type: none"> • Poser des questions précises à l'aide des pronoms interrogatifs portant sur la fréquence, le degré, la mesure. <i>¿Cuántos kilómetros hay hasta Toledo? / ¿Pasa este tren a cada hora?, ¿todo el día? / ¿A qué distancia está Correos?</i> • Donner des consignes ou des ordres de manière souple et adaptée, ou y réagir.

- Demander et exprimer l'autorisation et l'interdiction en contexte connu :
Por favor. / Disculpa. / Permiso. / Podrías... / ¿Se puede pasar?
- Faire part très simplement de son accord ou de son désaccord.
Sin problema. / ¡Genial! / ¡Estupendo! / ¡Que no! / Ni hablar. / No puedo. / Yo tampoco.
- Épeler des mots, donner des numéros de téléphone.
Se escribe... / Apunta: cero, seis...
- Donner et demander de l'aide (répéter, clarifier, traduire) y compris par des formules toutes faites.
¿Puedes repetir? / ¿Cómo se dice...? / ¿Cómo se escribe...? / ¿Qué significa en español...? / ¿Estás seguro? / ¿Puedes hablar más despacio, por favor? / ¿Podría traducir / explicar?
- Comprendre et donner des conseils, des consignes courantes ou des ordres simples dans des situations connues ou répétées, ou y réagir.
¡Entra! / ¡Ven! / ¡Consulta tu libro! / Puedes hacer esto.
- Utiliser des formules de politesse élémentaires pour saluer, prendre congé, remercier, s'excuser, y compris à l'écrit dans des courriers très simples.
Hasta mañana. / Hasta el lunes. / Nos vemos el miércoles. / Muchas gracias. / Disculpe...
- Informer, prévenir ou alerter d'une situation par des formules élémentaires ou stéréotypées.
¡Espérate! / ¡Ojo!
- Utiliser des verbes de perception.
No se oye. / No se ve nada. / No veo bien.
- Utiliser quelques termes permettant de situer une information.
Allí, en la pizarra / A la derecha/a la izquierda / En el centro de la foto.
- Exprimer ses besoins élémentaires et ceux d'un tiers.
¿Tienes frío? / Tiene hambre. / Tienen sed. / Tengo mucho frío. / ¿Necesitas ayuda? / No comprende.
- Transmettre les informations factuelles principales d'un prospectus, d'une invitation (lieu, horaire, prix), etc.
El concierto empieza a las 9, en el Pabellón de Deportes. Es gratis para los menores de edad. Los adultos pagan 15 euros.

- Tienes que decidirte temprano para reservar los billetes a tiempo. Deberías escucharme. / No te pongas así. Mira, piénsatelo bien.*
- Demander l'autorisation et exprimer la permission, l'interdiction, ou des contraintes.
¿Me dejas pasar? por favor. / ¿Puedo hacer una pregunta? / ¿Podrías ayudarme? / No te vayas sin comer. / Tienes que escucharme. / Hay que respetar ciertas reglas.
 - Exprimer son accord ou son désaccord avec nuance.
Vale, de acuerdo, pero yo no estoy completamente de acuerdo contigo porque yo prefiero leer el libro antes de ver la adaptación en una pantalla.
 - Comprendre ou donner des conseils, des consignes courantes ou des ordres simples de manière souple et adaptée grâce à des impératifs ou des auxiliaires de modalité. Y réagir.
Te doy un consejo. / ¡Haz tu ejercicio! / Te lo aconsejo. / Te aconsejo que hagas esto en seguida. / Vale. / Lo voy a hacer. / No quiero hacerlo.
 - Reformuler en modulant son expression pour s'assurer d'avoir compris ou d'avoir été compris (répéter, préciser, clarifier, traduire).
A ver si lo entiendo bien. / Si no me equivoco. / ¿Sabes lo que te digo? / O sea que...
 - Utiliser une gamme variée de formules de politesse et adapter son propos à l'interlocuteur en faisant preuve de compétences sociolinguistiques, y compris à l'écrit.
¿Cómo está usted? / Querida Luisa... / ¡Hola a todos! / Un cordial saludo. / Un fuerte abrazo. / Saluda a Clara de mi parte.
 - Relancer et reformuler de manière souple.
¿Puedes decirlo de otra manera? / ¿De verdad?
 - Utiliser une gamme étendue de termes permettant d'explicitier et hiérarchiser une information.
¿Podéis explicar lo que significa? / Para empezar / Primero / Vamos a ver / Te voy a explicar. / Digamos.
 - Exprimer des sentiments et des émotions nuancés en lien avec la thématique.
Este poema nos emociona porque... / me recuerda... / Esta situación me pone muy nervioso. / No puedo más.
 - Apporter des informations pertinentes, y compris quelques informations implicites d'ordre culturel, concernant une affiche publicitaire, une chanson, un texte informatif, etc.
Es una foto sacada en 2024, cuando las elecciones. / Este tipo de canción no se escuchaba en la radio en aquella

Outils linguistiques

La terminologie adoptée est celle de l'ouvrage de référence *La Grammaire du français. Terminologie grammaticale*, (Ph. Monneret & F. Poli (dir.), Éducol, « Les Guides fondamentaux pour enseigner », 2021) afin que les élèves puissent utiliser les mêmes étiquettes grammaticales en français et en langues étrangères et, grâce à elles, effectuer des rapprochements ou décrire les différences de fonctionnement entre les langues.

Les listes qui suivent sont indicatives et **non exhaustives**, laissées à l'appréciation du professeur en fonction du contexte de sa classe.

Lexique en lien avec les axes culturels

- **À la rencontre de l'autre**

A2 comme A1+ et autres termes tels que *la amistad, ser amigos, el amor, estar enamorado, casarse, estar casado, el novio, el compañero, saludar, despedirse, abrazar, tener confianza, estar a gusto*

B1 comme A2 et autres termes tels que *enamorarse, los celos, estar celoso, el flechazo, la boda, amistoso, llevarse bien, sentirse a gusto, compartir, enfadarse.*

- **Travailler hier, aujourd'hui, demain**

A2 comme A1+ et autres termes tels que *el oficio, la profesión, antes, ahora, mañana, en el futuro, la oficina, la fábrica, el taller, estudiar, la formación profesional, la carrera*

B1 comme A2 et autres termes tels que *el sueldo, el paro, ejercer, las competencias, el oficio, el puesto de trabajo, el jefe de estudios, el director, el bachillerato, aconsejar, elegir, la motivación, el patrón, los empleados, la dueña, la directora, una máquina, el robot, un taller, una empresa.*

- **Voyages et migrations**

A2 comme A1+ et autres termes tels que *viajar, la estancia, la estación, el tren, el avión, el coche, el autobús, la bicicleta, la moto, ir en tren, ir a la piscina, ir de excursión, estar de vacaciones, la ruta turística, el hotel, el camping, comprar un billete, salir, dejar, emigrar, la salida, la llegada, el DNI, el pasaporte*

B1 comme A2 et autres termes tels que *la visa, el trasbordo, el tranvía, el inmigrante, el casco antiguo, la oficina de turismo, una agencia de viajes, un hostel, un Parador.*

- **Langage et médias**

A2 comme A1+ et autres termes tels que *el diario, el telediario, el periódico, informar(se), el periodista, ver la tele, el testimonio, las redes sociales, conectarse, compartir, bastar con, no solo...sino que*

B1 comme A2 et autres termes tels que *la prensa digital, distraer, un suceso, la tipografía, el centro de interés, la ilustración, un lenguaje conciso y claro, las fuentes, hojear el periódico, el seudo, influir.*

- **Formes de l'engagement**

A2 comme A1+ et autres termes tels que *luchar, ayudar, tener que, hay que, ser voluntario, apuntarse a, proteger, dialogar*

B1 comme A2 et autres termes tels que *compartir, comprometerse, es necesario, es preciso, convertirse en, convencer, confiar en, comprometerse, un reto, sensibilizar.*

- **1492, la rencontre de deux mondes**

A2 comme A1+ et autres termes tels que *el encuentro, el descubrimiento, la conquista, la ruta, el almirante, los nativos, el enfrentamiento, navegar, zarpar, arribar, desembarcar*

B1 comme A2 et autres termes tels que *la rendición, el decreto, el despojo, la protesta, la denuncia, el cuestionamiento, el acercamiento, la brecha*.

Grammaire A2 – B1

Les faits de langue **marqués en bleu** correspondent plutôt à un niveau B1.

L'accentuation

- Accents écrits : repérage sur les mots courants.
- Accent tonique et le schéma intonatif de la phrase exclamative ou interrogative : imitation de modèles.

Le nom et le groupe nominal

- Accords de genre et de nombre.
- Genre de noms courants (*el cuaderno, la pizarra*) et le pluriel (*los lapices, las tijeras*).
- Absence de déterminant devant les noms de continents, pays et régions (*Europa, África, España, Andalucía, Guatemala*).
- Pronoms personnels sujets (pour insister, pour lever un doute sur la personne verbale).
- Pronoms personnels compléments en position d'enclise (*dame, dime, dile, bórralo*), et de double enclise (*dámelo, dímelo*).
- Apocope des adjectifs.
- Diminutifs et suffixes : *-ito, -illo*.
- Noms de mers, fleuves et montagnes au masculin.
- Quelques mots polysémiques (*la muñeca, el piso, el cuarto*) et faux-amis (*la estación, hacer ilusión*).
- Mots proches à ne pas confondre : *expresar/exprimir, crear/creer, sentarse/sentirse*.

La détermination

- Articles définis (*el/la/los/las*) ; deux formes d'articles indéfinis (*un/una, unos/unas*).
- Possessifs (première et deuxième personnes du singulier).
- Quantificateurs : *poco/poca/pocos/pocas, mucho/mucha/muchos/muchas*.
- Nombres ordinaux (*primero, segundo*).
- Quelques déterminants démonstratifs (*este/esta/estos/estas, aquel/aquella/aquellos/aquellas*).
- Adjectif indéfini *cualquiera*.
- La substantivation de l'adjectif avec *lo*.

Le groupe verbal

- Le présent de l'indicatif : connaître le présent de l'indicatif des verbes les plus courants :
 - des verbes très usuels et réguliers en *-ar/-er/-ir* ;
 - des verbes à diphtongue courants : *poder, empezar, volver* ;
 - des verbes à alternance courants : *decir, repetir* ;
 - quelques verbes à modifications orthographiques : *explicar, coger* ;
 - des verbes irréguliers : *ser, estar, ir, tener, hacer, querer, saber, salir, poner, venir, reconocer* ;
- Le futur proche : *Vamos a cantar una canción* ;
- Le vouvoiement singulier ;

- L'enclise : infinitif / gérondif / impératif ;
- L'impératif : reconnaître quelques formes courantes (*¡Venga!* / *¡Vamos!*), en particulier à la 2^e personne du singulier et du pluriel (à l'aide notamment des consignes de classe) : *Dime cómo te llamas.* / *Repite la frase.* / *Abrid los libros.* / *Escuchad atentamente* ;
- Le gérondif : expression de la manière, *estar* + gérondif, *seguir* + gérondif, *ir* + gérondif ;
- L'imparfait : terminaisons verbales *-aba* et *-ía* ; conjugaison de *ir*, *ser* et *ver* ;
- Le futur simple : verbes réguliers + quelques irréguliers : *tener*, *poner*, *hacer* ;
- Le passé simple des verbes réguliers en *-ar/-er/-ir* et de verbes irréguliers courants : *tener*, *ir*, *ser*, *estar*, *hacer* ;
- Le subjonctif imparfait : quelques verbes réguliers et irréguliers les plus courants.

La phrase espagnole et son organisation

- Différents types de phrase : interrogative, impérative, injonctive.
- Négation : *No tengo hermanos.*
- Quelques interrogatifs (*quién*, *dónde*, *por qué*, *cuántos*, *cuántas*, *qué*, *cuál*, *cuáles*, *cuando*), appris de manière intégrée : *¿Cuántos años tienes?* / *¿Qué hora es?*
- Absence de partitif : *¿Quieres agua?*
- Comparatifs de supériorité et d'infériorité (*más/menos alto que yo*) et irréguliers (*mayor*, *menor*)
- Coordination : *y*, *o*, *pero*.
- Préposition *a* devant un complément d'objet direct de personne déterminée (*Llamo a mi padre por teléfono*) et dans l'expression du futur proche (*Vamos a cantar*).
- Prépositions pour se déplacer : *a*, *de*, *por*, *hasta*, *hacia*.
- Utiliser quelques marqueurs spatiaux et temporels essentiels : adverbes (*aquí*, *allí*, *hoy*, *mañana*, *después*, *antes*), groupes prépositionnels (*antes de*, *después de*).
- Dates : indiquer la date du jour, sa date de naissance, dire d'autres années (1492, 2024).
- Obligation impersonnelle (*hay que*).
- Obligation personnelle (*tener que*).
- *Se* + 3^e personne (lexicalisé) : *Se ve una casa.* / *Se ven pájaros.* / *Se habla español.*
- Répétition : *volver a* + infinitif.
- Voix passive.
- Proposition subordonnée de but : *para que*.
- Proposition subordonnée temporelle (quand + futur = *cuando* + subjonctif présent).
- Questions indirectes : *quisiera saber si*, *me pregunto si*.
- Simultanéité de l'action : *al* + infinitif.
- Sujet postposé dans la phrase déclarative. *Lo decidieron los Reyes Católicos.*
- Tournure emphatique (c'est... qui/que). *Fue el 3 de agosto cuando Cristóbal Colón zarpó del puerto de Palos.*
- Superlatif absolu. *Esta es la cuestión más preocupante.*